



COMMISSION EUROPÉENNE
UFFICIO INFRASTRUTTURE E LA LOGISTICA – BRUXELLES

OIB.02 Finanze, Appalti, Controllo Interno e Programmazione
Capo Unità

Bruxelles,
OIB.02.002/CRM/vr

GARA D'APPALTO A PROCEDURA APERTA N° OIB.02/PO/2017/056/780

Relativa alla

"Fornitura di derrate alimentari (pesce fresco, congelato e conservato) per la mensa e il Clubhouse del Centro Comune di Ricerca di Ispra (VA)"

INVITO A PRESENTARE OFFERTE

Gentile Signora, Egregio Signore,

La Commissione europea potrebbe decidere di concludere dei contratti quadro multipli con sistema a cascata con un massimo di due contraenti per la fornitura di derrate alimentari (pesce fresco, congelato e conservato) per la mensa del Centro Comune di Ricerca (CCR) sito di Ispra (VA), Italia. I documenti della gara d'appalto comprendono: il bando di gara, il presente invito a presentare offerte, il capitolato d'oneri con i suoi allegati ed il progetto di contratto.

Se desidera partecipare a tale gara d'appalto, invii un'offerta alla Commissione in una delle lingue ufficiali dell'Unione Europea, secondo le modalità e le condizioni precisate in appresso, **entro il termine ultimo del 14/11/2017**.

I. MODALITÀ DI CONSEGNA DELL'OFFERTA

A scelta dell'offerente, l'offerta può essere:

- a) Spedita per posta o tramite corriere al più tardi il **14/11/2017** (fa fede per la data di spedizione il timbro postale o la data della ricevuta di consegna) al seguente indirizzo postale ufficiale:

COMMISSIONE EUROPEA
Ufficio Infrastrutture e logistica - Bruxelles
Unità OIB.02 – Finanze, Appalti, Controllo Interno e Programmazione
CSM1, 05/P001
B-1049 BRUXELLES

Attenzione, a questo indirizzo, nessun deposito sarà accettato.

- b) Oppure depositata, di persona o tramite un mandatario dell'offerente, presso il servizio postale centrale della Commissione europea il **14/11/2017** alle ore **17.30** al più tardi. Come prova dell'avvenuta consegna dell'offerta, il suddetto servizio rilascia una ricevuta datata.

L'indirizzo di consegna è il seguente:

Servizio postale centrale della Commissione europea
Avenue du Bourget, 1
B-1140 BRUXELLES

Il servizio centrale di smistamento della corrispondenza della Commissione è aperto dalle ore 8:00 alle ore 17:30 dal lunedì al venerdì. È chiuso il sabato, la domenica e nei giorni festivi. In caso di deposito a mano, sulla busta esterna si deve indicare l'indirizzo del punto I.a sopra indicato.

Indipendentemente dal modo di trasmissione l'offerente è pregato di indicare sul plico la seguente dicitura:

"Gara d'appalto n° OIB.02/PO/2017/056/780"

"A NE PAS OUVRIR PAR LE SERVICE COURRIER"

Come prova della presentazione dell'offerta fa fede:

- il timbro postale o la data di ricevuta dell'offerta;
- oppure la ricevuta datata e firmata dal funzionario del servizio postale centrale della Commissione europea che ha preso in consegna il plico dell'offerta.

II. MODALITÀ DI REDAZIONE DELL'OFFERTA

L'offerente dovrà rispettare rigorosamente le istruzioni amministrative figuranti ai punti II.1 e II.2 del presente invito, altrimenti la Commissione si riserva la possibilità di respingere l'offerta.

II.1. Disposizioni di ordine formale

II.1.1. L'offerta va inviata o depositata:

- **in tre esemplari**, l'originale e due copie, apponendo chiaramente sulle rispettive buste l'indicazione "originale" e "copia",
- **in doppia busta** per ogni esemplare.

Se si utilizzano buste autoadesive, si devono chiudere con nastro adesivo sul quale il mittente apporrà trasversalmente la sua firma.

Entrambe le buste devono essere chiuse. Su quella interna si devono apporre l'indirizzo del servizio destinatario e la seguente dicitura:

"Gara d'appalto a procedura aperta n. OIB.02/PO/2017/056/780"

Offerta della società

A NE PAS OUVRIR PAR LE SERVICE COURRIER"

II.1.2. Ogni offerta deve:

- Recare la data, il timbro della società e la firma dell'offerente o del suo mandatario autorizzato;
- Essere precisa, concisa completa e perfettamente leggibile, così da evitare qualsiasi dubbio riguardo al testo e alle cifre;
- Essere redatta in una lingua ufficiale dell'Unione europea;

- Essere presentata obbligatoriamente mediante i moduli di offerta (allegato III della presente lettera d'invito) acclusi al capitolato d'onori. Se l'offerente riprodurrà tali moduli e allegati nel proprio trattamento testi, **non dovrà apportarvi nessuna modifica rispetto agli originali**. Sui moduli di offerta si devono apporre la data, il timbro della società e la firma dell'offerente o del suo mandatario autorizzato. Fa fede solo la versione cartacea debitamente datata, sigillata col timbro della ditta e firmata dall'offerente o dal suo mandatario autorizzato.
Insieme con i moduli si dovranno presentare tutti i documenti eventualmente richiesti.
- Essere corredata di tutti i documenti richiesti all'allegato I (Formulario da compilare e documenti da fornire)

II.2. Disposizioni relative al contenuto dell'offerta

II.2.1. L'offerente deve presentare un'offerta, in base alle disposizioni del capitolato d'onori accluso alla presente lettera d'invito, nella quale sono descritte le prestazioni correlate richieste e le relative modalità di esecuzione. Nel capitolato sono altresì indicati tutti i documenti da redigere per la presentazione dell'offerta, compresi i documenti giustificativi della capacità economica, finanziaria, tecnica e professionale.

II.2.2. L'offerta economica dovrà essere presentata tramite l'allegato III del capitolato di gara che costituisce l'unico modulo per la presentazione dell'offerta. Ad integrazione di quanto richiesto nel modulo dell'offerta finanziaria l'offerente proporrà una "shopping list" o cataloghi di prodotti connessi all'oggetto del presente mercato.

II.2.3. I prezzi devono essere:

- Indicati in EURO (€), esenti IVA, servendosi obbligatoriamente dell'Allegato III;
- Calcolati in esenzione da ogni tributo, imposta e tassa, in quanto il Centro Comune di Ricerca di Ispra della Commissione europea è esente da diritti, imposte e tasse in applicazione delle disposizioni della Legge 1 Agosto 1960 n. 906, articoli 5, 6 e 7 dell'Allegato F (G.U. n. 212 del 31.08.1960) confermate dal Protocollo sui Privilegi e le Immunità delle Comunità Europee, ratificato in Italia con la Legge n. 437 del 03.05.66.
- Il contraente emette le corrispondenti fatture senza I.V.A. con la seguente dicitura: "Operazione non imponibile ai sensi della Legge 1 Agosto 1960 n. 906, in particolare l'Allegato F, Articoli 5, 6 e 7 (G.U. n. 212 del 31.08.60), come confermato dall'Articolo 72, comma 1) del DPR n. 633 del 26.10.72".

III. CONDIZIONI GENERALI

III.1 Presentazione dell'offerta

L'offerta

- Vale quale accettazione delle condizioni stabilite nel presente capitolato d'oneri e nei suoi allegati, compreso il progetto di contratto;
- Implica la rinuncia alle proprie condizioni di vendita o di prestazione;

Vincola l'offerente durante l'esecuzione del contratto, qualora ne divenga l'aggiudicatario. È portato all'attenzione degli offerenti che le spese, sostenute per preparare e presentare l'offerta, sono poste integralmente a loro carico e non saranno rimborsate.

Se l'offerta prevede il ricorso al subappalto, si raccomanda di prevedere la mediazione tra i modi di risoluzione dei litigi nel contratto con i subappaltatori.

III.2 Periodo di validità dell'offerta

Il periodo di validità dell'offerta, durante il quale l'offerente è tenuto a mantenere tutte le condizioni della sua offerta, è di sei (6) mesi con decorrenza dal termine ultimo per la presentazione delle offerte.

III.3 Durata dell'appalto o termine di esecuzione

Il contratto quadro avrà una durata massima di 4 anni (1+1+1+1).

III.4 Valutazione delle offerte e attribuzione della gara

L'appalto sarà aggiudicato, sotto forma di contratto quadro multiplo con sistema a cascata, alle due offerte conformi che presenteranno il **prezzo più basso**. Per contratto quadro multiplo con sistema a cascata s'intende la situazione in cui un contratto quadro è stipulato separatamente, ma alle stesse condizioni, tra l'amministrazione aggiudicatrice e vari operatori economici, al fine di garantire l'esecuzione di un appalto in modo consecutivo da parte di un contraente o l'altro, nel caso in cui il primo contraente selezionato non sia disponibile.

In seguito alla valutazione delle offerte selezionate, l'amministrazione aggiudicatrice stilerà in ordine decrescente l'elenco degli offerenti che dovranno essere chiamati al momento di trasmettere la commessa. Nel caso in cui il primo classificato non sia disponibile, l'amministrazione aggiudicatrice è autorizzata a rivolgersi al secondo classificato.

Si procederà alla valutazione delle offerte in tre fasi, sulla base dei criteri precisati preliminarmente nel capitolato d'oneri, senza un ordine prestabilito.

Saranno ammesse alla fase successiva soltanto le offerte rispondenti ai requisiti di ciascuna fase della valutazione.

III.4.1. Fase: Esclusione

Conformemente alle disposizioni del bando della presente gara, ogni offerente deve presentare una dichiarazione sull'onore, debitamente firmata e datata, nella quale attesta di non trovarsi in una delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara

d'appalto. Per il modello di dichiarazione sull'onore, vedere l'Allegato I "Formulario da completare e documenti da fornire" alla presente lettera d'invito.

III.4.2. Fase: Selezione

Si procederà alla selezione degli offerenti che possano dimostrare di disporre al tempo stesso di sufficiente capacità economica e finanziaria e di sufficiente capacità tecnica e professionale. Per essere ammessi alla fase successiva della valutazione, gli offerenti devono aver soddisfatto tutti i requisiti enumerati nell'Allegato I "Formulario da completare e documenti da fornire".

Nella fase di selezione, l'esame è incentrato sui criteri di capacità dell'impresa (o eventuale raggruppamento di imprese) ad eseguire il contratto, in termini di capacità economica, finanziaria, professionale e tecnica.

III.4.3. Fase: Aggiudicazione

La gara d'appalto sarà attribuita per **aggiudicazione** alle due offerte conformi alle esigenze del presente capitolato d'onori che presentano il totale generale più basso.

La conformità tecnica delle offerte sarà stabilita mediante verifica, analisi e confronto delle schede tecniche (vedi punto 1.4.4 del Capitolato delle Specifiche tecniche) inviate dall'offerente, in rapporto alle schede tecniche di cui agli allegati II.1 e in rapporto alla conformità con i requisiti tecnici e ambientali (vedi punto 1.6.3 del Capitolato delle Specifiche tecniche)

Il valore annuo dell'offerta finanziaria, sarà calcolato moltiplicando i prezzi unitari degli articoli della lista di base indicati dall'offerente nel modulo di offerta finanziaria (allegato III) alle quantità indicative comunicate dalla Commissione.

IV. CONTATTI E INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Durante tutta la procedura i contatti fra l'amministrazione aggiudicatrice e gli offerenti sono autorizzati solo in via eccezionale. Essi sono ammessi unicamente alle condizioni indicate in appresso.

IV.1. Prima del termine ultimo per la presentazione delle offerte

Su richiesta degli offerenti, l'amministrazione aggiudicatrice può fornire, a tutti gli offerenti potenziali, informazioni supplementari aventi il solo scopo di chiarire la natura dell'appalto.

Il capitolato d'onori è disponibile sul sito internet riferito nel bando di gara al punto I.1) – "Accesso elettronico alle informazioni". Gli offerenti potenziali potranno rivolgere le richieste d'informazioni supplementari direttamente sul sito e-Tendering dove tutti i documenti della gara possono essere scaricati alla scheda "Libreria di documenti".

Le risposte alle richieste d'informazioni supplementari saranno consultabili sul sito stesso alla scheda " Domande e Risposte". Le informazioni sul sito saranno aggiornate regolarmente.

Gli offerenti potenziali sono interamente responsabili di verificare tali aggiornamenti e eventuali modifiche entro il termine ultimo di partecipazione alla gara.

ATTENZIONE: Per poter richiedere chiarimenti o formulare domande sul capitolato o sulla gara in generale, è necessario registrarsi sul sito sopraindicato.

L'amministrazione aggiudicatrice non è tenuta a rispondere alle domande ricevute meno di sei giorni lavorativi prima del termine ultimo per la presentazione delle offerte.

Di propria iniziativa, la Commissione può informare tutti gli offerenti, tramite pubblicazione sul sito sopraindicato, di eventuali errori, imprecisioni, omissioni o manchevolezze riscontrate nella redazione dei documenti di gara.

IV.2. Apertura delle offerte

L'apertura delle offerte si svolgerà il **20/11/2017 alle 10.00** al seguente indirizzo:

**Ufficio Infrastrutture e Logistica,
Bâtiment CSM1,
Cours Saint-Michel, 23 (entrée côté Rue Père de Deken)
1040 Bruxelles, Belgio.**

La sessione di apertura verrà trasmessa in videoconferenza al Centro Comune di Ricerca di Ispra al seguente indirizzo:

Via E. Fermi n°2749, 21027 Ispra (VA) edificio 66 – TP 660.

Ogni offerente potrà farsi rappresentare alla seduta di apertura (a Bruxelles oppure a Ispra) da una sola persona.

In tal caso, per motivi di sicurezza, gli offerenti dovranno notificare il nome di tale persona per iscritto, inviando una lettera all'indirizzo indicato al punto I.a) del presente invito oppure via fax al numero +32 (0)2.296.05.70 oppure mediante messaggio di posta elettronica all'indirizzo oib-marches-publics@ec.europa.eu, al più tardi due giorni lavorativi prima della sessione di apertura, altrimenti la Commissione si riserva il diritto di rifiutare l'ammissione del loro rappresentante a tale sessione.

La parte pubblica della sessione di apertura sarà rigorosamente limitata ai seguenti aspetti:

- Verifica della regolarità della presentazione di ciascuna offerta (in particolare, rispetto del termine ultimo per la presentazione);
- Sarà annunciata la ragione sociale delle imprese che avranno inviato o depositato un'offerta, le medesime indicate sulle buste, sulle ricevute e/o sulla bolla di spedizione.
- Annuncio delle offerte ricevute e proclamazione delle cifre totali corrispondenti;

Non sarà comunicata nessun'altra informazione riguardante le offerte.

I rappresentanti degli offerenti dovranno firmare un foglio di presenza, ma non riceveranno un resoconto della sessione.

La commissione di apertura non avrà nessuna funzione nella procedura di valutazione delle offerte.

IV.3. Dopo l'apertura delle offerte

Se un'offerta richiede spiegazioni o se sono necessarie rettifiche di evidenti errori materiali nella redazione dell'offerta, di propria iniziativa l'amministrazione aggiudicatrice può prendere contatto con l'offerente, senza che ne possano risultare modifiche dei termini dell'offerta.

IV.4. Sopralluogo facoltativo

Al fine di indicare l'esatta ubicazione dei locali dove saranno consegnate le diverse forniture e informare i partecipanti circa le regole particolari in materia di dogana per valutare al meglio i costi dell'organizzazione logistica, gli offerenti avranno la possibilità di visitare il sito di Ispra. Il sopralluogo facoltativo sarà organizzato il giorno **25/10/2017 alle ore 10.00** al seguente indirizzo:

**Centro Comune di Ricerca, Sito di Ispra,
Via E. Fermi n. 2749, 21027 Ispra (VA) edificio 66 - TP 660**

Nonostante il sopralluogo non sia obbligatorio, la partecipazione delle società concorrenti è raccomandata.

Solo due persone per ogni società offerente saranno ammesse. Questi rappresentanti dovranno declinare la loro identità e firmare l'elenco delle presenze. I nomi e le funzioni delle persone che parteciperanno alla visita, più le fotocopie, recto/verso delle loro carte d'identità dovranno essere comunicati, via fax, al n° +32.2.296.05.70, all'indirizzo indicato al punto I.a) o per posta elettronica all'indirizzo oib-marches-publics@ec.europa.eu **al più tardi 48 ore prima** della data fissata per la visita.

Successivamente al sopralluogo, gli offerenti potenziali potranno porre, previa registrazione nel sito, delle domande riguardanti il capitolato d'oneri per iscritto, tramite il sito site e-Tendering alla scheda "Domande e risposte".

Le domande ricevute e le relative risposte della Commissione verranno pubblicate sul sito internet secondo le modalità indicate al punto IV.1.

V. SEGUITO DATO ALLA PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE

Il presente invito a presentare offerte non costituisce nessun impegno da parte della Commissione.

L'amministrazione aggiudicatrice può, fino alla firma del contratto, o rinunciare al mercato, o annullare la procedura d'appalto, senza che gli offerenti o i concorrenti non possano pretendere a un qualsiasi indennizzo. L'eventuale decisione in tal senso sarà comunicata agli offerenti, indicandone la motivazione.

Dal momento in cui la Commissione ha aperto l'offerta, tale documento diventa proprietà di quest'ultima ed è trattata in modo confidenziale.

Gli interessati saranno informati dell'esito della presente procedura di appalto esclusivamente tramite posta elettronica. È loro responsabilità indicare nell'offerta, insieme al recapito, un indirizzo valido di posta elettronica e provvedere a controllare regolarmente tale indirizzo..

Se il seguito della vostra risposta all'invito a presentare offerte implica la registrazione ed il trattamento di dati a carattere personale (per esempio, nome e cognome o ragione sociale, indirizzo, curriculum vitae) sono registrati e trattati nel rispetto del regolamento (CE) n°45/2001 concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento di dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari nonché la libera circolazione di tali dati. I dati in questione sono trattati ai soli fini dell'esecuzione, della gestione e del controllo del contratto da parte di OIB.02 in qualità di responsabile del trattamento dei dati, fatta salva la loro eventuale trasmissione agli organismi aventi funzioni di controllo o d'ispezione in applicazione del diritto dell'Unione. I dettagli delle

informazioni concernenti il trattamento dei vostri dati a carattere personale sono forniti nella dichiarazione di confidenzialità consultabile al seguente indirizzo:

http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf

Se il trattamento della risposta all'invito a presentare offerte comporta la registrazione e l'elaborazione di dati personali (ad esempio nome, indirizzo, curriculum vitae), tali dati saranno trattati a norma del regolamento (CE) n. 45/2001 concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari, nonché la libera circolazione di tali dati. Salvo indicazione contraria, le risposte alle domande e i dati personali richiesti sono necessari per valutare l'offerta in base alle specifiche dell'invito e sono trattati unicamente per questo scopo da OIB.02. Per informazioni sul trattamento dei dati personali si veda la dichiarazione sulla privacy al seguente indirizzo:

http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf.

I dati personali possono essere registrati nel sistema di individuazione precoce e di esclusione (EDES) se l'interessato si trova in una delle situazioni di cui all'articolo 119 del regolamento finanziario¹. Per maggiori informazioni si veda la dichiarazione sulla privacy al seguente indirizzo:

http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm

Distinti saluti.

(e-signed)

Pierre-Olivier Bindels

ALLEGATI

Formano parte integrante del presente capitolato d'onori i seguenti allegati:

Allegato I Formulário da completare e documenti da fornire

Allegato II Specifiche tecniche e schede dei prodotti

Allegato III Modello di offerta economica

Allegato IV Progetto di contratto quadro di forniture e relativi allegati

¹ REGOLAMENTO (UE, EURATOM) 2015/1929 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 28 ottobre 2015 che modifica il regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione.